

The UN has proclaimed 2008 the International Year of Languages and to join in the events, MAAVA, the World Network for Linguistic Diversity, is celebrating the *Year of Languages and Intercultural Dialogue in a Globalizing World* through various activities to take place on all five continents.

As part of these activities, the MAAVA Network and the Unión Latina are convening the **World Congress on Specialized Translation**, intended to be a forum for discussion on current international policies that advance the work of translation and of translators in general, one of the key factors in the preservation of linguistic diversity.

The **World Congress on Specialized Translation** has the support of the Centre for Translation and Interpretation (ESTI), the Cuban Association of Translators and Interpreters (ACTI) and the Canadian Translators, Terminologists and Interpreters Council (CTTIC).



ORGANIZERS



Unión Latina



MAAVA – World Network
for Linguistic Diversity



Centre for Translation
and Interpretation
(ESTI)



Cuban Association of
Translators and Interpreters
(ACTI)



Canadian Translators,
Terminologists and
Interpreters Council (CTTIC)



World
Congress on
Specialized
Translation

Languages and Intercultural
Dialogue in
a Globalizing World

Congress Venue
Habana Libre Hotel
Calle L, between 23 and 25, Vedado, Plaza
Havana (Cuba)

Habana Libre Hotel
Havana (Cuba)
December 8-13, 2008

For more information:
cmte2008@unilat.org
<http://dti.unilat.org/cmte2008/>

For accommodation and flight deals,
we suggest you contact:
Gira / Havanatur
☎ (53-7) 838 4667 / (53-7) 838 4668
📠 (53-7) 838 4669
✉ gira@enet.cu

<http://dti.unilat.org/cmte2008/>

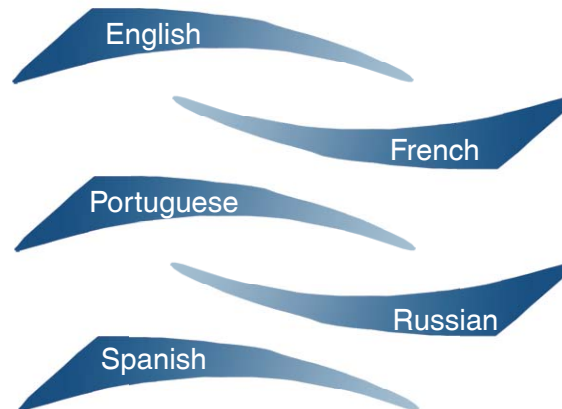
OBJECTIVES

- Emphasize the fundamental role played by the specialized translator in the creation of a culturally diverse world, in which individuals can express themselves freely in their own languages to communicate with one another and obtain information.
- Contribute to increasing the efficiency of translators through more suitable on-line tools.
- Emphasize the importance of translation work in economic, social, political, industrial and other sectors.
- Report on the current situation of translation in international organizations, standardization entities, international patent agencies, international protocol bodies, etc., and on translation-related trends within these organizations.
- Encourage dialogue between translators and representatives of traditional and digital publishers and audiovisual production companies on the issue of translator rights.

TOPICS

- Information sciences, the Internet and translators: efficacy and efficiency
- “Translation is too expensive and too slow,” or the lies behind monolingualism
- Translation in international organizations, patents and norms
- The translator in dialogue with editors and producers of audiovisual material

OFFICIAL LANGUAGES



SPEAKERS

Two categories of speakers will participate in the Congress: those invited by the Congress' organizing entities and speakers selected through a call for participation. The academic committee will be responsible for the selection process.

COORDINATION

Organizing Committee

- Unión Latina
- ESTI
- CTTIC
- MAAYA
- ACTI

Academic Committee

The Academic Committee will be made up of renowned translators and language specialists who are familiar with the challenges of translation and who are committed to multilingualism. The committee will be responsible for evaluating the proposals that will be part of the Congress programme.

Honorary Committee

Made up of renowned individuals (writers, artists, politicians, businesspeople and others) who share the Congress' underlying values and who will enrich the gathering.